

UNIT 6

กฎที่ 18 (ต่อ)

เกี่ยวกับ article

จ. ชื่อแม่น้ำ จะต้องนำหน้าด้วย the เสมอ เหตุผลที่ต้องมี the นำหน้าก็เพราะว่าชื่อแม่น้ำ ยังเป็นเสมือนตัวขยาย (attribute) อยู่ไม่ใช่ วิสามานยนามจริง ๆ เป็นต้นว่า

The Chao Phya is about 160 miles long. (แม่น้ำเจ้าพระยาวา
๑๖๐ ไมล์)

คำว่า river จะตามหลัง หรือไม่ก็ได้ เช่น

The Mississippi is not the longest river in the world. (แม่น้ำ
มิสซิสซิปปีไม่ใช่แม่น้ำที่ยาวที่สุดในโลก) หรือ

*The Mississippi River (from Ojibwa Misi "great" and sibi
"river") is navigable for 3,360 miles.* (แม่น้ำมิสซิสซิปปี (มาจาก
มิสซี "ใหญ่" และซิปปี "แม่น้ำ" ในภาษาอินเดียนแดง โอจิบวา) ใช้ใน
การขนส่งได้ ๓,๓๖๐ ไมล์)

ชื่อมหาสมุทร, ทะเล ก็อาจจะอนุโลมว่าอยู่ในลักษณะเดียวกับ
แม่น้ำ

จ. ชื่อภาษา ปกติแล้วไม่มี article นำหน้า เช่น

He speaks *English* beautifully (เขาพูดภาษาอังกฤษได้ดีมาก)

แต่ขอให้สังเกตว่า เรามักจะได้ยินเสมอว่า

What is *the French* for beautiful ? (คำว่าสวยในภาษาฝรั่งเศส
ว่าอะไร ?) แต่ในที่นี้ *the French* แทน *the French word* หรือ *the
French expression* โดยที่ใช้ *French* เป็นคุณศัพท์ และละคำนามเป็นไป
ตามกฎที่เคยกล่าวไว้แล้ว

ข. ชื่อเกม ไม่ต้องมี article นำ เช่น

He plays *soccer*. (เขาเล่นฟุตบอล) ในสหรัฐอเมริกา ถ้าเรา
ต้องการจะพูดถึงเกมชนิดที่บ้านเราเรียกว่า ฟุตบอลจะต้องเรียกเกมนั้นว่า
soccer ถ้าใช้ว่า He plays *football*. คนอเมริกันจะเข้าใจว่า “ เขาเล่น
(อเมริกัน) ฟุตบอล ” ซึ่งเป็นเกมคล้ายๆ รักบี้ เล่นด้วยลูกบอลยาวรี
แบบลูกรักบี้ กวาวที่เราเรียกเกมนั้นว่าฟุตบอล เพราะเรายืมคำนี้มาจาก
อังกฤษ ที่อังกฤษ ฟุตบอลก็คือฟุตบอลอย่างบ้านเรา

ข. บางครั้ง *the* ใช้ในความหมายว่า “ *the typical* ” (เป็นแบบ
ฉบับ, เป็นแบบอย่าง) เช่น

He is quite *the gentleman* (เขาเป็นสุภาพบุรุษตัวอย่างที่เดียว)

ฉ. ชื่อโรค โดยทั่วไปแล้วไม่ต้องมี article นำหน้าเช่น

He has suffered from *tuberculosis* for years. (เขาเป็นวัณโรค
มาเป็นปี ๆ แล้ว)

แต่บางครั้ง โรคที่เกี่ยวกับความรู้สึกเช่น รู้สึกกลัว รู้สึกอารมณ์
ขุ่นมัว ใช้เป็นพหูพจน์ ในภาษาสะแลงมักจะมี the นำหน้า เช่น the
creeps (ความรู้สึกขยะแขยง เหมือนมีอะไรมาไต่บนตัว) the horrors
(ความกลัวมาก ๆ) the dumps (ความมีอารมณ์ขุ่นมัว) ฯลฯ เช่น
The sight of the messy room with rats running around gave her the
creeps. (ภาพของห้องอันสกปรก มีหนูวิ่งซวกไขว้ทำให้เธอรู้สึกขยะแขยง)

ขอให้สังเกตอีกว่า พวกโรคธรรมชาติเกี่ยวกับปวดหัวตัวร้อน มีใช้
เล็ก ๆ น้อย ๆ อะไรอย่างนี้ มักจะมี indefinite article คือ a นำหน้า เช่น
I had quite a headache yesterday. (เมื่อวานนี้ผมปวดหัวนำคุณ
ทีเดียว)

ฉ. ในกรณีที่มีนามคล้ายคลึงกันสองคำหรือมากกว่า ไม่ต้องมี
article นำหน้านามนั้น เช่น

She crossed the street without looking to left or right (เธอเดิน
ข้ามถนนโดยไม่มองซ้ายมองขวา)

I can't stand seeing them walk hand in hand. (ผมทนดูเขาเดิน
ควงแขนกันไม่ได้)

ฎ. วิสามานยนาม เมื่อมีคุณศัพท์ประกอบ เพื่อจะแยกคนหรือ
สถานที่ที่มีชื่อซ้ำกันออกจากกัน จะต้องใช้ the นำหน้า เช่น

The younger Smith is in Vietnam. (สมิธคนที่เด็กกว่าอยู่ใน
เวียดนาม) คนอเมริกัน คนอังกฤษ ใช้ชื่อหลังเป็นสำคัญ ดังนั้นบ้านหนึ่ง
จึงมีชื่อเดียวกันหลายคน เมื่อต้องการจะบอกให้รู้ว่าเป็นคนไหนแน่ก็ใช้
คุณศัพท์ประกอบ

๓. สำหรับบุรพทวดี และวลีที่ประกอบด้วยกริยา และกรรม
ในบางกรณีไม่มี article ผู้อ่านคงจะต้องจำเอาเองว่ามีอะไรบ้าง จะขอยก
ตัวอย่างพอสมควร

That monster made his hair stand *on end*. (เจ้าสัตว์น่ากลัว
ตัวนั้นทำให้ขนหัวเขาลุก)

We have the situation well *in hand*. (เราสามารถควบคุมสถานการณ์
การนี้ได้ดี)

What *on earth* are you doing? (ให้ตายเถอะเธอกำลังทำอะไร
นะ?)

In case you can not come, let us know. (ถ้าเผื่อคุณมาไม่ได้
บอกให้เรารู้ด้วยนะ)

We should *weigh anchor* now. (เราควรจะถอนสมอได้แล้ว)

We *lost sight of* him in the crowd. (เขาพลัดจากเราเข้าไปใน
ฝูงชน)

แบบฝึกหัด จงเติมคำในช่องว่าง

1. Paris now is very different from.....dirty Paris of the Middle Ages.

(ปารีสสมัยนี้ผิดกับปารีสอันโสโครกสมัยกลางมาก)

.....

the

2. ...longest river in...world is...Nile which runs 4,145 miles from...remotest feeder via...White Nile to...Mediterranean, at...Port Said.

(แม่น้ำสายที่ยาวที่สุดในโลกคือแม่น้ำไนล์ ซึ่งยาว ๔,๐๔๕ ไมล์ นับจากแกวที่อยู่ไกลที่สุด ผ่านแม่น้ำไนล์ขาว มาออกทะเลเมดิเตอร์เรเนียน ที่พอร์ตซายด์)

.....

The, the, the, the, the, the, blank

3. I don't quite know how to play...bridge. You sure play... game very well.

(ผมไม่ค่อยรู้วิธีเล่นบริดจ์หรือกระกับ คุณเล่นได้ดีมาก)

.....

blank, the

4. Since he came back from India. Chamaiporn is no longer... angel but just...ordinary girl to Ek,

(ตั้งแต่ที่เขากลับมาจากอินเดีย ชไมพรไม่เป็นเทพธิดาสำหรับเอก ก่อไปแล้ว เป็นเพียงผู้หญิงธรรมดาคนหนึ่งเท่านั้น)

.....

an, an

5. Sudawadee could not come to see you today because she has... fever.

(สุดาวดีไม่สามารถมาพบคุณได้ เพราะว่าเป็นไข้)

.....

•

6. She was...perfect girl,...perfect companion.

(เธอเป็นผู้หญิงและเพื่อนคู่ทุกข์ที่ตีพร้อมสมแบบฉบับ)

.....
the, the

7. Would you like to play...game of...chess with me?

(คุณจะเล่นหมากรุกกับผมสักกระดานไหมครับ ?)

.....
a, blank

8. He just came from...Japan, I don't think he understands...
English. You may speak...Japanese to him.

(เขาเพิ่งมาจากญี่ปุ่น ผมไม่คิดว่าเขาเข้าใจภาษาอังกฤษ คุณ
อาจจะพูดภาษาญี่ปุ่นกับเขาได้)

.....
blank, blank, blank

9. Let me tell you, ...man to...man.

(ให้ผมบอกคุณตัวต่อตัว)

.....
blank, blank

10. He looked first to...right and then to...left.

(เขามองทางซ้าย แล้วก็มองทางขวา)

.....
the, the (ขอให้สังเกตว่า ประโยกร่างบนนี้ จะถือตามกฎ 18 ญ
ไม่ได้ เพราะว่าไม่ใช่คำนามที่มาคู่กัน อย่าง hand in hand, right or left ใน
กรณีนี้มีคำขยาย first...and then เข้ามาด้วย)

II. Men! Cast...anchor fast.

(ลูกเรือ ทอคสมอเร็ว ๆ)

.....
blank

12. He surely lives from...hand to...mouth.

(แน่นอนเหลือเกิน เขาได้มาก็จ่ายหมด ไม่รู้จักสะสมไว้บ้าง)

.....

blank, blank

13. Some Americans think they can do Bangkok in...day

(อเมริกันบางคนคิดว่าจะอยู่กรุงเทพ ฯ ได้ภายในวันเดียว)

.....

•

14. It looks better at...distance.

(ดูไกล ๆ ดีกว่า)

.....

•

15. Mallika does not want to meet you...face to...face.

(มัลลิกาไม่อยากเผชิญหน้ากับคุณ)

.....

blank, blank

16. She is down in...dumps because he has not shown up yet.

(เธออารมณ์ซุ่มมัวเพราะเขายังไม่โผล่มาสักที)

.....

the

17. She almost had...heart attack when her name was called.

(เธอหัวใจเกือบจะวายเมื่อถูกเรียกชื่อ)

.....

a

18. ...husband and...wife ought to stand on...equal footing.

(สามีและภรรยาควรจะเสมอภาคกัน)

.....

blank, blank, an

19. I wish I could marry money like her.

(ฉันก็อยากจะทำแต่งงานกับคนรวย ๆ อย่างเขาบ้างจัง)

.....

blank

20. Whenever he eats...shrimp, he gets...hives.

(เมื่อไรที่เขากินกุ้ง เขาเป็นลมพิษ)

.....

blank, blank

บทบทวนเกี่ยวกับ article

1. Each sentence frame, which is comprised of at least one or more sentences, often includes.....sentence with a blank space in it.

(ทุก ๆ กรอบประโยค ซึ่งประกอบด้วยประโยคอย่างน้อยหนึ่งประโยคหรือมากกว่า มักจะมีประโยคที่มีช่องว่างให้เติมอยู่ด้วย)

.....

a

2. Our chicken congee is.....best kind of.....food for.....children.

(โจ๊กไก่ของเราเป็นอาหารชนิดที่ดีที่สุดสำหรับเด็ก ๆ)

.....

the, blank, blank (หมายความว่าช่องว่างหน้าคำว่า food และ children ไม่ต้องเติมอะไร)

3. The expressions, a great many, a few, etc. like collective nouns, take.....plural verb or may be referred to by.....plural pronoun; as

A great many are missing.

A few answered to their names.

(เช่นคำ a great many, a few, และอื่น ๆ ก็เหมือนกับสมุหนาม จะต้องมีการเป็นพหูพจน์ หรือใช้แทนสรรพนามพหูพจน์ เช่น

หลายสิ่งที่เกี่ยวข้องหายไป

สองสามคนขานรับชื่อของตนเอง)

.....

a, a

4.Dean of.....School of Medicine wants to have interview. with you.

(คณะบดีคณะแพทยศาสตร์ต้องการให้สัมภาษณ์คุณ)

.....

The, the, an

5. She became famous as.....dancer and.....actress.

(เธอมีชื่อเสียงด้วยการเป็นนักเต้นรำและนักแสดง)

.....

blank, blank, หรือ a, an (แต่ที่ว่าถ้าจะให้ประโยคกระทัดรัด สะดวกแล้ว หน้า dancer และ actress ไม่ควรจะมี article)

6.dog is.....man's best friend.

(สุนัขเป็นเพื่อนที่ดีที่สุดของคน)

.....

A หรือ The blank

7.world judges what you are or may be by.....language you use in speaking and writing.

(โลกตัดสินว่าท่านเป็นอย่างไรหรืออาจจะเป็นอย่างไร จากภาษาที่ท่านใช้พูดและเขียน)

.....

The, the

8.latest dictionaries claim that they contain more than half.....million words.

(พจนานุกรมใหม่ที่สุด อ้างว่ามีคำมากกว่าครึ่งล้านคำ)

.....

The, a

9.articles of English are.....three short words, which you should know well by now. They are "a, an, and the." It is.....easy thing to learn.....three articles by merely giving them.....glance.

(articles เป็นคำสั้น ๆ 3 คำ ซึ่งจนกระทั่งบัดนี้คุณควรจะรู้จักแล้ว จากการฝึกหัด มันคือ a, an, the เป็นสิ่งที่ง่ายมากที่จะเรียน articles ทั้งสามนี้ โดยเพียงมองผ่านไป)

.....

the, blank, an, the, a

10. No one loves.....fat woman, but this plump matron attracts everybody.

(ไม่มีใครชอบผู้หญิงอ้วน แต่หญิงกลางคนเจ้าเนื้อคนนี้เป็นที่สนใจของทุกคน)

.....

a

11. Everybody will receive his electricity bill on.....sixth

(ทุกคนจะได้รับใบเก็บเงินค่าไฟฟ้าวันที่ ๖)

.....

the

12. This is.....only shirt I have.

(นี่เป็นเสื้อตัวเดียวที่ฉันมี)

.....

the

13.cow is.....very useful animal.

(วัวเป็นสัตว์ที่มีประโยชน์มาก)

.....

The a

14. Those who have.....most money are not always...happiest.

(คนที่มีเงินมากที่สุด ไม่จำเป็นจะต้องเป็นคนที่มีความสุขมากที่สุด)

.....

the (หรือ blank ก็ได้ เพราะ money เป็น mass noun), the

15.life is becoming more and more expensive.

(ชีวิตยิ่งแพงขึ้น ๆ)

.....

blank

16.more you give.....more will live.

(คนยิ่งสละเงิน (เพื่อไปทำการค้นคว้าวิจัยเกี่ยวกับโรค) มากเท่าไร
คนก็จะยิ่งมีชีวิตอยู่นานขึ้นเท่านั้น)

.....

The, the

17. It's.....hour's journey, more or less.

(การเดินทางประมาณ ๑ ชั่วโมง)

.....

an

18. Put your idea in.....sentence.

(เอาความคิดอ่านของท่านเขียนออกมาเป็นประโยค)

.....

a

19. He used.....words which went over my head.

(เขาใช้คำ (ไม่จำเพาะเจาะจงลงไปว่าคำใด) ซึ่งฉันไม่เข้าใจ)

.....

blank

20. He backed.....car up.....driveway, through.....rosebush,
over.....pile of.....stones.

(เขาถอยหลังรถยนต์เข้ามาตามทางจะเข้าโรงรถ ทะลุซุ้มกุหลาบ
ขึ้นไปบนกองหิน)

.....

the, the, a หรือ the, a หรือ the, blank

21.sooner you begin.....sooner you'll finish.

(ถ้าคุณเริ่มเร็ว ก็เสร็จเร็ว)

* * * * *

The, the

22. I could buy no.....bread or...butter.

(ฉันซื้อขนมปังหรือเนยไม่ได้)

* * * * *

blank, blank

23. If there is.....increase in.....prices,.....shoppers will confine themselves to buyingnecessities.

(ถ้าราคาแพงขึ้น คนซื้อก็จำกัดขอบเขตของตนเอง ด้วยการซื้อแค่ของที่จำเป็น)

* * * * *

an, blank, blank, blank

24.adjective in.....positive degree with as or so should not be used with.....adjective in.....comparative degree followed by or requiring than.

(คุณศัพท์ที่มีคุณลักษณะธรรมดาที่ใช้กับ as หรือ so ไม่ควรจะไปใช้กับคุณศัพท์ที่มีลักษณะ กว่า ตามด้วย than หรือต้องมี than ตาม)

* * * * *

An, the, an, the

25. Usually fine is.....adjective, but it may be...noun,... verb, oradverb.

(ปกติแล้ว fine เป็นคุณศัพท์ แต่มันอาจจะเป็นนาม กริยา หรือ กริยาวิเศษณ์ก็ได้)

* * * * *

an, a, a, an

26.Honorable William P. Smith, with.....party of.....friends,
has arrived.

(าพณาวิลเลียม พี. สมิท กับคณะเพื่อนฝูง ได้มาถึงแล้ว)

.....
The, a, blank

27.name of John's country is.....United States of America.

(ชื่อประเทศของจอห์น คือ สหรัฐอเมริกา)

.....
The, the

28. Nongnut is.....secretary and.....treasurer of our association.

(นงนุชเป็นเลขานุการ และเหรัญญิกของสมาคมของเรา)

.....
the หรือ blank, blank

29. I spoke to two men:.....dean andvice-president.

(ผมได้พูดกับชายสองคน คณบดีและรองอธิการบดี)

.....
the, the หรือ blank

30. My brother stayed in.....hospital for two weeks.

(พี่ชายผมอยู่โรงพยาบาลสองอาทิตย์)

.....
blank หรือ the (เฉพาะภาษาอเมริกันมี the)

กฎที่ 19

ตามที่ได้เคยเล่าเรียนมาจากโรงเรียนกิติ จากพจนานุกรมอังกฤษ-
ไทย กิติ ปรากฏว่า come แปลว่า มา แต่ที่จริงแล้วบางครั้ง come ตรง
กับภาษาไทยว่า ไป/ก็มี

โดยทั่วไปแล้ว คำว่า มา ในภาษาไทย ใช้ในความหมายสัมพันธ์กับตำแหน่งของผู้พูด เป็นกันว่า ถ้าเรอยู่บางกะบีไปพบเพื่อนที่พาหุรัด เราอาจจะพูดว่า “ไปเที่ยวบ้านผมบ้างสิครับ” ทั้งนี้เพราะเราไม่ได้อยู่ที่บ้าน แต่ถ้าเราโทรศัพท์พูดกับเพื่อน เราจะพูดว่า “มาเที่ยวบ้านผมบ้างสิครับ” ทั้งนี้เพราะเรายู่ที่บ้าน แต่ภาษาอังกฤษไม่ได้ยึดหลักเกณฑ์อย่างเดียวกับภาษาไทย จากตัวอย่างที่กล่าวข้างบนนี้ ภาษาอังกฤษจะใช้ come ทั้งสองกรณี การใช้ come หรือ go ในภาษาอังกฤษขึ้นอยู่กับกฎเกณฑ์ต่อไปนี้

ก. ความสัมพันธ์ของผู้พูดกับสถานที่ที่อ้างถึง เป็นกันว่า ผู้พูดมีภูมิลำเนาอยู่เชียงใหม่ ไม่ว่าเขาจะไปที่ไหน เขาก็ยังถือว่าบ้านเขาอยู่เชียงใหม่ ดังนั้นเวลาจะชวนใครไปเที่ยวบ้าน ไม่ว่าจะทางโทรศัพท์ หรือหรือด้วยวาจา ขณะที่ตัวเองอยู่กรุงเทพฯ ก็จะใช้ come ทั้งนี้ จะใช้ go ไม่ได้ เช่น

Come to Chiangmai sometime if you can. (ไป (หรือมา) เชียงใหม่บ้าง ถ้าคุณสามารถจะไป (หรือมา) ได้) ในกรณีที่ผู้พูดอาจจะอยู่ที่เชียงใหม่หรือที่ไหนก็ได้ แต่เมื่อคุณไปถึงผมอยู่เชียงใหม่

คำตอบคำเชิญข้างบนนี้ ต้องเป็น Sure, I' ll come. หรือ I don't think I can come. จะใช้ go ไม่ได้ แม้ว่าผู้ตอบจะไม่ได้อยู่ที่เชียงใหม่ ขณะที่พูดก็ตาม แต่ถ้าเป็นภาษาไทยเราก็จะตอบว่า “ครับ ผมจะไป” “ผมไปไม่ได้หรอกครับ” ถ้าเราไม่ได้อยู่เชียงใหม่ ขณะตอบคำเชิญ

แต่ขอให้สังเกตว่า ถ้าหากเรายู่ที่ทำงาน เรากำลังจะพูดว่า I' m going home. เราใช้ go อย่างเดียวกับใช้คำว่า ไป ในภาษาไทย

ข. การใช้ *come* ในภาษาอังกฤษสื่อเจตน์จำนงของผู้พูดว่า ผู้พูดจะร่วมกระทำกิจกรรมที่กล่าวถึงนั้นด้วย หากใช้ *go* ผู้พูดไม่จำเป็นจะต้องร่วมในกิจกรรมนั้นก็ได้ เช่น

Are you going to the concert tonight?

(คุณจะไปฟังคอนเสิร์ตไหม คืนนี้ ?)

ประโยคนี้ ผู้ถามเพียงอยากรู้อีกคนหนึ่งจะไปฟังคอนเสิร์ตหรือเปล่า ผู้ถูกถามไม่รู้ว่าคุณถามเองจะไปฟังคอนเสิร์ตหรือไม่

Are you coming to the concert tonight?

(คุณจะไปฟังคอนเสิร์ตไหม คืนนี้ ?)

ประโยคนี้ มีความหมายในทำนองว่า คืนนี้ผมจะไปฟังคอนเสิร์ต คุณจะไปหรือเปล่า ผู้ถูกถามรู้ว่าผู้ถามจะไปฟังคอนเสิร์ตแน่

คำตอบคำถามข้างบนนี้ ถ้าประโยคนำใช้ *come* ก็อาจจะตอบว่า Yes, I am. หรือ No, I'm not. และประโยคนำเป็น *go* ก็ตอบว่า Yes, I am. หรือ No, I am not. เหมือนกัน

ค. ถ้าหากเราเองหรือเรากับเพื่อนกำลังจะไปธุระที่ใดสักแห่งหนึ่ง เราอาจจะถามเพื่อนเป็นภาษาไทยว่า “คุณจะไปกับเราไหม ? หรือ “คุณจะไปด้วยไหม ?” แต่ในภาษาอังกฤษจะใช้ *go* ไม่ได้ ต้องใช้ *come* เช่น *Would you like to come to the market with us ?* (คุณจะไปตลาดกับเราไหม ?)

ขอให้สังเกตว่า ภาษาอังกฤษถือเอาตัวผู้พูดเป็นหลัก คือ ถ้าเพื่อนจะไปตลาดด้วย เพื่อนคนนั้นเข้ามาหาผู้พูด ส่วนภาษาไทยเรา ว่าตำแหน่งที่ผู้พูดสำคัญ เพราะขณะที่พูดยังไม่ถึงตลาด แต่กำลังจะเดินทางไปสู่ตลาด จึงใช้ว่า ไป

ถ้าตอบคำถามข้างบนนี้ ต้องใช้ว่า come เป็น Yes, I'm coming. หรือ No, I'm not coming. เรื่องการใช้ come และ go ไม่ถูกนี้ บางท่านอาจจะเห็นเป็นเรื่องเล็กน้อย ถือว่าผู้ฟังยอมเข้าใจเอง ซึ่งที่ถูกแล้วจะถือเช่นนั้นไม่ได้ การจะเรียนภาษาอังกฤษให้รู้จริงและรู้ดี ก็ควรจะรู้เรื่องเล็ก ๆ น้อยๆ อย่างนี้ และขออย่าได้มองข้ามไปว่าเป็นสิ่งไม่สำคัญ เพราะว่าบางครั้งอาจจะทำให้คำพูดของท่านดูไม่สุภาพ ทั้งๆ ที่ท่านเองมีความตั้งใจดี เป็นต้นว่า

มีแขกมาเยี่ยมท่าน ขณะที่ท่านกำลังจะออกไปดูภาพยนตร์ ด้วยใจจริงแล้วท่านต้องการชวนแขกให้ไปด้วย เมื่อก่อนจะออกจากบ้านก็ถามขึ้นว่า Are you going to the movies ? เช่นนี้จะทำให้ผู้ฟังโกรธ เพราะ go ในที่นี้ หมายความว่าท่านพยายามไล่ให้เขาไปดูภาพยนตร์ เพื่อจะได้ออกไปจากบ้านท่าน ถ้าท่านอยากชวนเขาให้ไปกับท่าน ท่านจะต้องพูดกับเขาว่า

Are you coming to the movie ? จึงจะถูก

เรื่องที่ท่านคิดว่าเล็กน้อยๆ เช่นนี้ อาจจะพาให้เกิดการเข้าใจผิดขึ้นระหว่างท่านกับผู้ฟัง ชาวเจ้าจึงอยากให้นักศึกษา และผู้ที่สนใจภาษาอังกฤษทุกท่านอย่าได้มองข้ามสิ่งเหล่านี้ เมื่อไรก็ตามที่ท่าน

ใช้ผิด จงอย่าได้ตั้งใจหรือเหนียมอายที่จะรีบแก้ไขให้ถูก การใช้ผิดไม่ใช่ของแปลก แต่ขอให้ท่านพยายามแก้ไขวิธีใช้ผิด ๆ ทุกครั้ง แล้วในที่สุด ท่านก็จะใช้ถูกต้องเอง แต่อย่าปล่อยให้ผ่านไปโดยไม่พยายามแก้ไข ท่านจะแก้ไขไม่หาย

แบบฝึกหัด เลือกคำที่ถูกต้องในวงเล็บ

I think he (came, went) home for lunch.

(ผมคิดว่าเขาไปรับประทานอาหารกลางวันที่บ้าน)

.....

went

2. (Go, Come) with us; we are going downtown.

(ไปกับเราสิ เรากำลังจะไปในเมือง)

.....

Come

3. Do you plan to (go, come) to the meeting in Bangkok?

(คุณเตรียมจะไปประชุมที่กรุงเทพฯ หรือครับ?)

.....

go (เพราะผู้ถามไม่ไปด้วย)

4. Are you (coming, going) to Hua Hin next month?

(เราจะไปหัวหินเดือนหน้า คุณจะไปหรือเปล่า?)

.....

coming

5. I would like very much to (go, come) to your house sometime.

(ผมอยากจะไปบ้านคุณมาก)

come

6. We would like to have you (go, come) to our house for dinner sometime next week.

(เราอยากเชิญคุณไปรับประทานอาหารเย็นที่บ้านเราวันใดวันหนึ่งในอาทิตย์หน้า)

come

7. I certainly will (come, go).

(เป็นคำตอบรับคำเชิญชวนของประโยคในข้อ ๖ ว่า ผมจะไปแน่ๆ ครับ)

come

8. We are going to the library; are you (coming, going) along?

(เรากำลังจะไปห้องสมุด คุณจะไปด้วยไหมครับ ?)

coming

9. We plan to (go, come) to Bangsaen this weekend. If you want to (go, come) with us, please meet us at Rajaprasong at 6:00 a.m.

(เราจะไปบางแสนสุดสัปดาห์นี้ ถ้าคุณอยากไปกับเราด้วยก็มาพบเราที่ราชประสงค์ ก่อน ๖ โมงเช้า)

go, come

10. Whenever you (come, go) to Bangkok, (go, come) and stay with us.

(เมื่อไรก็ตามที่ท่านไปกรุงเทพฯ ๖ ไปพักกับเราก็ได้)

.....

come, come

11. Last week I (went, came) to Ayudhya. Did you (go, come) there?

(เมื่ออาทิตย์ที่แล้วผมไปอยุธยา คุณไปที่นั่นหรือเปล่า ?)

.....

went, go (ทั้งสองคนต่างก็ไม่ได้ไปอยุธยา)

12. My home is in Bangkok. I (came, went) to Ayudhya to see my brother. Did you (come, go) to Bangkok yesterday?

(บ้านผมอยู่ที่กรุงเทพฯ ๖ ผมมาอยุธยาเพื่อจะมาหาพี่ชายผม คุณไปกรุงเทพฯ ๖ เมื่อวานนี้หรือ ?)

.....

came (เพราะผู้พูดอยู่อยุธยา), go (เพราะผู้พูดอยู่อยุธยา)

13. Are you (coming, going) to class?

(คุณกำลังจะไปเข้าห้องเรียนหรือ ?)

.....

going (เพราะไม่ได้บอกว่าคุณตามก็เรียนอยู่ที่ห้องนั้นด้วย)

14. Are you (going, coming) to the lecture this evening?

(คุณจะไปฟังปาฐกถาไหมเย็นนี้ ผมจะไปแน่)

.....

coming

15. I am (going, coming) to class, would you like to (come, go) along?

(ผมกำลังจะไปห้องเรียน คุณจะไปด้วยไหมครับ ?)

.....

going (เพราะกำลังจะไป), come (เพราะชวนให้อีกคนไปด้วย)

The Grammar of Correct Usage

Few spectators were at the game. หรือ

A few spectators were at the game. ถูก

ถูกทั้งสองประโยค แต่ว่าความหมายต่างกันเล็กน้อย ประโยคแรกหมายความว่า มีคนไปดูการแข่งขันน้อย ส่วนประโยคหลังนั้นมีความหมายว่า ตรงกันข้ามกับที่คิดไว้ว่า คงมีคนไปดูน้อย กลับมีคนมากพอสมควร *a few* แปลว่า มากกว่า *few*

ช่วยเหตุนี้เอง ถ้าใครบอกท่านว่า เมื่อไรมี *a* ปรากฏ เมื่อนั้นจะเป็นเอกพจน์ละก็อย่าไปเชื่อ คำเช่น *a few, a great many, a series, a couple, a number, many a* ฯลฯ มีความหมายเป็นพหูพจน์ทั้งนั้น